

催し・講座

デンパークバレンタイン スイートコンサート

バレンタインデーにあわせて開催します。甘い音色を皆さんにお届けします。

とき／内容▼2月12日(日)／「ギター・声楽・ピアノ」(出演 安城音楽協会)・2月13日(月)／「マリンバ」(出演 Serre)

※時間はいずれも午前11時・午後2時 ところ▼デンパークフーラープレイス・イベント広場

問い合わせ▼デンパーク(☎927111)

デンパーク企画展示会

■「やすらぎの木工展おもちゃからオブジェまで」

木のおもちゃや木馬、飾り棚民芸家具など、子どもから大人まで楽しめる作品約100点を展示します。木のぬくもりあふれる展示会をお楽しみください。

とき▼2月1日(火)～3月6日(月) 問い合わせ▼デンパーク(☎927111)

7111)

押花教室

キーホルダーやコースターなどに押花をアレンジしてオリジナルの小物が作れます。

とき▼2月5日(日)・6日(月)午前10時 ところ▼デンパーククラブハウス 講師▼長谷川はる子氏 定員▼100人(当日先着順) 参加費▼500円から(入園料別途) 問い合わせ▼同クラブハウス(☎927112)へ

バレンタインクッキー 教室

ハート型のクッキーを作り、すてきな人へ贈りましょう。

とき▼2月6日(月)・11日(例)・12日(日)・13日(月)のいずれも午後1時・2時30分 ところ▼デンパーククラブハウス 定員▼各48人(先着順) 参加費▼500円(入園料別途) 申し込み・問い合わせ▼当日午前9時から同クラブハウス(☎927112)へ(電話受け付け不可)

木工教室

白木のおもちゃにペイントしよう。

「対象▼どなたでも」「定員▼特になし」「費用▼無料」の場合は記載を省略しています。

とき▼2月12日(日)・13日(月)午前10時 ところ▼デンパーククラブハウス 講師▼マイウッド 定員▼100人(当日先着順) 参加費▼500円から(入園料別途) 問い合わせ▼同クラブハウス(☎927112)へ

フォトマスターによる 写真講座

デンパークで「春の息吹」を撮ってみよう。

とき▼①3月11日(金)、②3月25日(日)の全2日間コースでいずれも午前10時から ところ▼①デンパーククラブハウス、②デンパーク館 講師▼鶴田都夫氏 内容▼①講義及び撮影実習、②現像した写真作品の講評と指導 定員▼25人(先着順) 参加費▼2000円(入園料、写真現像代別途) 対象機材・持ち物▼レンズ付きフィルム、コンパクトカメラ、一眼レフ、デジタルカメラ(デジタルカメラについてはパソコン処理はしません) 申し込み・問い合わせ▼2月11日(例)午前9時から電話で同クラブハウス(☎927112)へ

いよいよ中部国際空港が開港します

中部地方の空の玄関「中部国際空港」が2月17日(木)に開港します。国際線・国内線一体の空港で、安城市からはより身近に、より利便性が高くなります。

◆問い合わせ 企画政策課◆

■三河安城駅前から直通バスが運行します

中部国際空港の開港にともない、民間バス会社による三河安城駅前から空港への直通バス(安城空港線)の運行が開始されます。

1時間に1本、高棚(ほかに高浜・半田市内)を經由して所要時間60～75分で空港に到着します。

- 運行開始 2月17日(木)
- 停留所 三河安城駅前：新幹線駅北口(MAパーク前)、高棚：高棚交差点付近
- 料金 1400円(三河安城駅前～中部国際空港)

■「中部国際空港と鉄道アクセス」講演会

- とき 2月10日(木)午後2時
- ところ 市教育センター大研修室
- 講師 須田寛氏(東海旅客鉄道(株)相談役)
- 演題 「開港までの10年とこれから・・・」
- 主催 中部国際空港連絡鉄道建設促進協議会

◆問い合わせ 企画政策課◆

安城空港線時刻表(予定)

三河安城駅前	高棚	中部国際空港	中部国際空港	高棚	三河安城駅前
6:05	6:19	7:05	8:35	9:20	9:39
7:05	7:19	8:20	9:35	10:20	10:34
8:05	8:19	9:15	10:35	11:20	11:34
9:05	9:19	10:10	11:35	12:20	12:34
10:05	10:19	11:05	12:35	13:20	13:34
11:05	11:19	12:05	13:35	14:20	14:34
12:05	12:19	13:05	14:35	15:20	15:34
13:05	13:19	14:05	15:35	16:20	16:34
14:05	14:19	15:05	16:35	17:20	17:44
15:05	15:19	16:05	17:35	18:20	18:44
16:05	16:19	17:10	18:35	19:20	19:34
17:05	17:19	18:15	19:35	20:20	20:34
18:05	18:19	19:15	20:35	21:20	21:34
			21:35	22:20	22:34



市営住宅入居者募集

APARTAMENTOS MUNICIPAIS
MUNICIPAL APARTMENTS

募集期間 2月4日(金)～10日(休)午前9時～午後5時
Inscrições de 4 a 10 de Fevereiro das 9:00~17:00hs.
Applications from February 4. to February 10., 9:00~17:00h.

申込案内書を建築課で配布しています。入居資格に該当することを確認のうえ、お申し込みください。申し込み、問い合わせは日本語でお願いします。

Lista de apartamentos para locação. Inscrições e maiores informações podem ser adquiridas no departamento de construção (Kenchiku-ka). Somente em japonês.

The application forms are distributed at Construction Dept. (Kenchiku-ka) Applications and inquiries will be in Japanese.

●募集する住宅●

住宅名/部屋番号	建年	間取り	入居時家賃月額
※広畔(安城町)／19 hirokute (anjo-cho)	S45	2DK	7,600～ 16,700円
小川(小川町)／B-203 ogawa (ogawa-cho)	S59	3DK	20,500～ 45,000円
新田北(新田町)／C-205 shinden-kita (shinden-cho)	H1	3DK	22,500～ 49,500円
門原(桜井町)／B-203 monbara (sakurai-cho)	H3	3DK	23,100～ 50,800円

・※の住宅は、高齢者・身体障害者世帯などの人のみ申し込みができます。
・募集期間中に応募がない場合は、2月24日(木)から28日(月)まで先着順に受け付けます。

歴史博物館の催し

■体験講座

「いがまんじゅうをつくる」
とき▼2月26日(土)午前9時30分
～正午 ところ▼同館体験学習室 講師▼神谷文子氏 定員▼20組(先着順) 参加費▼1組500円 申し込み・問い合わせ▼2月4日(金)午前9時から同館(☎77)6655)へ

■体験講座

「おこしものをつくる」
とき▼3月5日(土)午前10時～正午 ところ▼同館体験学習室 講師▼石川敏子氏 定員▼20組(先着順) 参加費▼1組400円 申し込み・問い合わせ▼2月11

日(祝)午前9時から同館(☎77)6655)へ

■歴史講座

「市史現代部会の視点から」
とき▼2月12日(土)午後2時～ところ▼同館講座室 講師▼岩崎正弥氏(愛知大学助教授) 問い合わせ▼文化芸術課(同館内/☎77)6655)

南部公民館(農村センター)芸術発表会

南部地区及び公民館自主グループの皆さんの年に一度の発表会です。多数のご来館をお待ちしています。
とき▼2月13日(日)午前9時15分～午後4時ごろ 演目▼民謡・

詩吟・舞踊・大正琴など 問い合わせ▼南部公民館(農村センター/☎92)3521)

スポーツセンターの催し

■シルバースポーツ体験会

簡単な運動を楽しく行う体験会です。「最近、運動をしていないなあ」と思っている人はぜひ、ご参加ください。
とき▼3月16日(水)午後1時30分～3時 ところ▼スポーツセンターアリーナほか 対象▼60歳以上 定員▼10人(先着順) 参加費▼施設使用料のみ 持ち物▼トレーニングウェア・室内シューズ 申し込み・問い合わせ▼2月8日(火)午前9時から同

センター(☎75)3545)へ(電話予約可)
■今日から始めるのんびり水中ウォーキング体験会
水中ウォーキングに興味がある人や、これから始めてみようと思っている人に最適な体験会です。
とき▼3月17日(木)午後1時～2時・午後7時～8時 ところ▼スポーツセンタープール 対象▼18歳以上 定員▼各20人 参加費▼施設使用料のみ 持ち物▼水着・水泳帽子 申し込み・問い合わせ▼2月8日(火)午前9時から同センター(☎75)3545)へ(電話予約可)

交通安全市民大会

市民の交通安全意識の高揚を図り、交通事故を防止することを目的に開催します。多数のご来場をお待ちしています。
とき▼2月5日(土)午後2時～ところ▼文化センターマツパホール 内容▼交通指導員表彰、交通安全ポスターコンクール表彰式のほか、アトラクションを予定しています。
問い合わせ▼市民安全課

司法書士会の市民公開講座と無料相談会

県司法書士会西三河支部では、相続に関する講座と相談会を開催します。

■市民公開講座
とき▼2月5日(土)午前10時～11時30分 ところ▼市民会館大会議室 テーマ▼相続と遺言のはなし 定員▼180人(当日先着順)

■無料相談相談会

とき▼2月5日(土)午前10時～午後3時 ところ▼市民会館第4議室 申し込み・問い合わせ▼電話で県司法書士会西三河支部(☎0564)58)0246)へ

救命講習会

安城・碧南・刈谷・知立・高浜市に在住・在勤の人なら、いずれの講習会も受講できます。

■普通救命講習会

とき▼2月20日(日)午前9時～正午 ところ▼知立消防署 内容▼心肺蘇生法(気道確保、人工呼吸、心臓マッサージ)、止血法など 定員▼20人(先着順)

■上級救命講習会(2日間講習)

とき▼①2月26日(土)午前9時～正午、②2月27日(日)午前9時～午後3時 ところ▼刈谷消防署 内容▼心肺蘇生法(気道確保、人工呼吸、心臓マッサージ)、止血法、外傷の手当てなど 定員▼20人(先着順)

申し込み・問い合わせ▼いずれも2月5日(土)午前9時から各署 救急係(知立消防署☎81)4144、刈谷消防署☎23)1299)へ

募 集

ファミリー・サポート・センター職員

子育て支援事業の推進のために行うファミリー・サポート・センターで勤務する今年4月採用の臨時職員を募集します。

募集人員▼1人 対象▼小学校・養護・幼稚園教諭、保育士、看護師または保健師の資格・免許のいずれかを持つている人で、パソコン初級程度の操作ができる人 業務内容▼同センターの

会員間の育児に関する相互援助活動の調整など 勤務時間▼月～金曜日(業務)によって土・日曜日に勤務していただく場合があります(のうち週2～3日 午前8時30分～午後5時15分 賃金▼1時間当たり990円、通勤割り増し1日200円 申し込み・問い合わせ▼2月14日(月)までに写真をつけた履歴書に資格証明書を添えて市役所西会館内児童課へ

児童クラブ員

平成17年度新設の児童クラブ(東部・高棚・志貴・桜町・今池)は、定員に余裕があるため児童クラブ員を追加募集します。対象▼学校の放課後、家庭に保

護者のいない小学1～3年生の児童で、それぞれの児童クラブに自分で通える子 開設日▼4月1日(翌年3月31日の月)土曜日(日曜日と祝日・年末年始は休み) 時間▼放課後(午後6時45分)～午後8時(午後6時45分) 利用料▼月額5200円とおやつ代1000円(8月は8600円とおやつ代1000円) 申し込み・問い合わせ▼2月1日(火)～15日(火)に市役所西会館内児童課へ ※申込用紙は同課にあります。

■民間の学童保育も入所児童を募集します

指導員とともにおやつの手作り、戸外遊びなど生き生きと放課後を過ごします。短期入所も随時受け付けます。開設時間、利用料金など異なりますので、詳細については各学童クラブにお問い合わせください。また、民間児童クラブホームページ(<http://www.geocities.jp/anjokakudou>)もご覧ください。

- なかよしクラブ(昭和町/ ☎ <74>3664)
- ひまわりクラブ(花ノ木町/ ☎ <74>4400)
- つくしクラブ(緑町/ ☎ <76>7567)
- みつばちぶんぶんクラブ(住吉町/ ☎ <98>7702)

「まち」の安全はオレたちが守る !!
消防出初式で優秀団体・団員に表彰状を授与

1月9日、消防出初式が行われ、安城消防署に消防団、婦人防火クラブ、自衛消防隊が一同に会し、安城市の消防力の披露をしました。



この式典の中で城ヶ入分団をはじめとする優秀な団体や団員が安城市長などから表彰されました。

(敬称略)

◆主な表彰受賞者◆

- 愛知県消防協会長表彰
 - 功労章第2号(消防団在職20年以上) 西尾分団 畑中 香
 - 安城市長表彰
 - 特別優良分団 城ヶ入分団(愛知県消防操法大会出場)
 - 優良分団 志貴・高棚・藤野分団
 - 精績章(分団長を満2年以上勤続) 池浦分団 石川貴信
 - 優良婦人防火クラブ表彰 今池・赤松婦人防火クラブ
 - 安城市議会議長表彰
 - 優良分団 古井・二本木・小川分団
- ◆問い合わせ 防災室◆

いろいろな方法で、あなたを狙っています
悪質商法にご注意ください

今度はあなたがカモ
になってしまうかも



<具体的な例>

- ①点検商法 「配水管の点検サービス中です」 点検し、危険!と不安をあおる。
- ②催眠商法 「すぐそこで卵をタダで配ってますよ!」 「無料」で誘って高額商品を売る。
- ③空き店舗での健康講座商法 「長生きしたい?無料講座開催中ですよ」 薬ではない健康食品などを売りつける。
- ④紳士録商法 「掲載代金または削除料の支払いを」 一方的に掲載したと言い、代金請求。
- ⑤送りつけ商法 「振込用紙・代金引換で支払いを」 いきなり商品を送りつける。福祉団体やNPOを名乗り良心につけこむ場合も。

- 不要ならば、はっきり「いりません!」と断る。
- その場で契約したり、お金を渡さない。
- 契約後でもあきらめない。クーリングオフ(無条件解約)制度を使うなど解約できることもあります。困った時は早めにご相談を。

◆消費生活相談窓口・問い合わせ◆

市役所相談室→火曜日午前9時～午後2時30分
西三河県民生活プラザ(☎0564<27>0999)→月～金曜日午前9時～午後4時30分

児童クラブ厚生員



募集人員▼若干名(月々土曜日
のいずれの日でも勤務できる人)
応募資格▼保育士または教員資
格を有する人(児童福祉司また
は児童指導員の任用資格でも可
対象▼57歳くらいまで 仕事の
内容▼児童クラブに来る児童に
対する遊びや生活の指導 勤務
地▼市内各児童クラブ 勤務日・
時間▼今年4月から、週2〜4
日程度で午後1時15分〜6時45
分(学校休業日は午前8時から)
賃金▼1時間当たり90円 申し
込み・問い合わせ▼2月14日(月)
までに市役所西会館内児童課で
交付する申込書または市販の履
歴書に保育士資格証明書(登録
中の人はそれがわかるもの)ま
たは教員免許状などを添えて同
課へ

ごみゼロ推進店

ごみゼロ社会推進あいち県民
会議は、環境にやさしい店づく
りに積極的に取り組んでいただ
ける県内の小売店を対象とした

「ごみゼロ推進店」を募集して
います。認定されると、ごみゼ
ロ推進店として紹介されます。
現在、市内で10店舗が認定され
ています。

申請書は、清掃課(市清掃事
業所内)にあります。

対象▼次のいずれかを実施また
は実施しようとしている県内の
小売店 ①簡易包装の推進 ②
使い捨て容器使用商品の販売自
粛 ③エコマーク商品の販売促
進 ④空き缶などの回収、資源
化 ⑤広告チラシ、事務用紙
などの使用抑制 ⑥再生紙など
の再生品の利用促進 ⑦販売品
の修理サービスへの積極的取り
組み ⑧消費者に対するごみの
減量化・再生利用の呼びかけ
⑨その他、店の創意工夫による
ごみゼロの取り組み 申し込み・
問い合わせ▼2月15日(火)から3
月15日(火)までに申請書を同課
(☎76)30503)へ

県消費生活モニター

県は、消費者をとりまく様々
な問題に対応するため、消費生
活モニターとして消費者行政の
推進にご協力いただける人を募
集します。

モニターの仕事▼①危険な商品
不当な取引や表示、生活必需品
の需給・価格動向などの監視・
通報 ②消費生活に関する調査
及びアンケートへの回答(年6

回程度) ③生活必需品などで
県が特に必要とした場合の需給
価格調査 ④消費者行政に関す
る意見・要望の提出 ⑤地域・
周囲などへの消費生活に関する
情報の提供 ⑥モニター研修会
(年1回の予定)への参加 募集
人員▼30人程度(予定) 応募資
格▼県内にお住まいの満20歳以
上の人(公務員、公職選挙法によ
る公職者を除く) 任期▼今年
4月の依頼日から来年3月末日
まで 謝礼▼1年につき1万円
(予定) 申し込み・問い合わせ

▼2月16日(火)まで消印有効)に
所定の応募用紙に必要事項を記
入のうえ、県民生活部県民課中
央県民生活プラザ(☎02-954-6
163)または西三河県民生活
プラザ(☎0564-27-080
0)へ ※応募用紙は、各県民生
活プラザ、市商工課で配付しま
す。また、県ホームページ(htt
p://www.pref.aichi.jp/kennin/
shohiseikatsu/monitor/)にも
掲載します。

健康・福祉

身体障害者に対する駐 車禁止規制除外指定車 標準交付基準の変更

今年1月1日から身体障害者
に対する駐車禁止規制除外指定

車標準(駐車可の標準)の交付基
準が見直されました。対象とな
る人は、各管轄の警察署交通課
で手続きができます。

新しい交付基準▼心臓機能障害
↓身体障害者手帳4級以上(今
までは同一級) 腎臓機能障害
↓身体障害者手帳3級以上(今
までは同一級)

問い合わせ▼障害援護課

人間ドックを受けましょう

安城市国民健康保険では加入
者の皆さんが市保健センターで
人間ドックを受ける費用の一部
を助成しています。また、今年
度30歳・35歳になる人には、無
料で受けられる人間ドック利用
券をお送りしています。まだ受
診していない人は、ぜひこの機
会に健康状態を確認してみてください。
※安城市民であれば、
どなたでも受診できます。申
し込み▼健康課(市保健センタ
ー内/☎76-1133)へ
問い合わせ▼健康課または国保
年金課

入学祝品の申請受け付け を開始しました

社会福祉協議会では、共同募
金を財源に、市内の遺児で新入
学される皆さんへ入学祝品を贈
呈します。希望される人は同協
議会へ申し込みください。

対象▼安城市遺児手当受給世帯

神経難病患者と 家族のつらい

病気をもちながらも、いつ
までもおいしく食べて、楽しく
おしゃべりするためには、口の中
の健康が保たれていることが
大切です。

今回のつらいでは、歯の健康
だけにとどまらず「口の中の健
康」を保つために患者さん本人
でできるケア、家族が患者さん
にできるケアについて考えます。
ぜひ、ご参加ください。

とき▼2月24日(木)午後2時〜4
時 ところ▼衣浦東部保健所安
城支所 対象▼神経難病患者と
その家族 内容▼保健所歯科衛
生士による講話と実技 申し込
み・問い合わせ▼2月17日(木)ま
でに同保健所安城支所地域保健
グループ(☎75-7441)へ

そ の 他

姉妹都市へ
地元作家の作品を贈呈

市国際都市友好協会では、姉妹都市であるオーストラリアのホブソンズ・ベイ市へ地元作家の作品を寄贈します。この事業は文化交流事業の一環で、同市へは平成元年度から実施しており、作品は同市の市民に大変親しまれています。また近年では同市からも芸術作品が寄贈され、文化交流の充実に寄与しています。

なお、2月1日(火)から15日(木)まで市役所本庁舎2階秘書課前の廊下で展示しますので、ぜひご覧ください。寄贈者は次の皆さんです。
〈敬称略〉

- 【日本画】高橋十三子(昭和町)
- 【水墨画】森 昌川(今池町)
- 【書】横山夕葉(桜井町)
- 【写 真】大見敏昭(新明町)

また、友好都市であるデンマークのコリング市からデンマーク人作家ケン・デニング氏の作品が寄贈されましたので併せて展示します。ぜひ、ご覧ください。
問い合わせ▼市国際都市友好協会(市民活動課内)

大規模小売店舗立地法
に係る届出書を縦覧

店舗名称▼ラ・フーズコア安城店(箕輪町) 縦覧期間▼5月11日(火)まで 縦覧内容▼開・閉店時刻や駐車場を利用できる時間帯など 縦覧場所・問い合わせ▼県商業流通課(☎052(96)2111)、市商工課

標準小作料を改訂

市農業委員会では、田畑の標準小作料を、農産物価格と生産経費との状況から、田10アール当たり1万6000円、畑10アール当たり1万3000円と決定しました。

「家庭の日」県民運動実施中

親と子の 対話がつくる よい家庭

毎月第3日曜日は「家庭の日」です。これは家庭の持つ重要性について認識を深め、一家団らの時間を持てるようにと、愛知県が定めたものです。



家庭は、かけがえのない生活の基盤であり、家族のふれあいと連帯感を深める場です。また、子どもにとっては、人間としての生き方の基本を学ぶ最も大切な教育の場です。

この機会に、一人ひとりが明るく楽しい家庭を作るために何ができるかを考えてみましょう。たとえば、家族みんなでごはんを作ったり、スポーツをしたり、出かけたりしてみてはいかがでしょうか。家族みんなで話し合い、それぞれの家庭に合った楽しい「家庭の日」を作ってみましょう。

青少年の家体育室 第3日曜日は無料開放

「家庭の日」である毎月第3日曜日に親子で利用する場合に限り、青少年の家体育室を無料で使えます。卓球やバドミントンなどにご利用ください。

●無料で使える時間帯●
午前9時～午後4時30分



◆問い合わせ◆
青少年の家 (☎76)3432)

これは、田畑を賃貸借する人が小作料を設定するときの目安となるように定めたもので、今年4月1日から適用されます。問い合わせ▼市農業委員会(農務課内)



岡崎市美術館企画展
興福寺国宝展

平安時代末期の戦禍により灰燼に帰した、古都奈良を代表する大寺・興福寺。その鎌倉期の復興の成果を、ゆかりの宝物により紹介する展覧会を開催します。

岡崎

師▼多川俊映氏(法相宗大本山興福寺貫首)

②「興福寺鎌倉復興期の諸尊」
とき▼3月13日(日)午後2時 講師▼鷲塚泰光氏(奈良国立博物館長)
定員▼いずれも70人(先着順。午後1時から整理券配布)
問い合わせ▼岡崎市美術館(☎0564(28)5000)

第13回抹茶の日記念事業
西尾

とき▼2月11日(祝)午前11時30分～午後3時30分 ところ▼西尾市文化会館ほか 内容▼市民茶会、抹茶粥無料サービス、石臼を自分でひいて抹茶をつくる体験コーナー、抹茶工場見学、抹茶を使った料理教室(要予約)など、お抹茶にまつわるイベントが盛りだくさんです。

問い合わせ▼西尾市茶業振興協議会(西尾市商工課内/☎0563(56)2111)



①「興福寺の鎌倉期復興をめぐる」
とき▼2月20日(日)午後2時 講

■講演会
※各種障害者手帳所持者とその介助者は無料。前売り券は2月10日(木)まで岡崎市美術館、同文化国際課、同各支所ほかで販売中

INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION

外国語併記の
情報ボックス

Português

English

高校進学・修学に市の奨学金制度

学力があるにもかかわらず経済的な理由で高等学校(公・私立)の進学や修学が困難な人を対象に、奨学金制度を設けています。ぜひ、ご利用ください。

対象▷市内に住み、経済的な理由で進学や修学が困難な学力優秀な人で、他の奨学金を受けていない人 **奨学金**▷月額9,000円で、6か月分ずつ年2回支給 ※返還の義務はありません。 **申し込み**▷3月31日(木)までに、今年進学する人は在学している中学校へ。高校在学中の人は市教育委員会総務課へ。

Sistema de auxílio a ingressantes e formandos do nível colegial

Este sistema tem como intuito auxiliar todos os ingressantes e formandos do colegial que enfrentam dificuldades financeiras, indiferente a capacidade intelectual. Não deixem de utilizar!

Sistema: voltado a residentes do município que possua capacidade disciplinar e não esteja recebendo auxílio de outras instituições. **Auxílio:** ¥9.000 por mês, depositado cada 6 meses. *Isento de devolução.

Inscrições: até o dia 31 de março; os ingressantes devem inscrever-se na escola ginásial freqüentada atualmente e aos formandos junto a Comissão educacional do município-departamento geral.

A city scholarship system for high school students

For those with good scholastic ability but who are having financial difficulties, Anjo City provides scholarships.

Candidates: Anjo City residents with academic ability who are experiencing difficulty entering a high school for economic reasons; candidates may not have received other scholarships from other institutions **Scholarship:** 9000 yen per month will be paid every six months. ※Since this is a scholarship, there is no requirement for repayment

of the money received. **Applications:** If you are junior high school student, please apply at your school. If you are a high school student, please apply at Anjo City Hall Board of Education (Kyoikuiinkai). The deadline for receiving an application is Thursday, March 31.

第23回冬季水泳競技大会

とき▷3月6日(日) 受付→午前8時30分～8時45分、試泳→午前9時～9時15分、開会式→午前9時20分
ところ▷スポーツセンター **参加資格**▷市内在住、在勤、在学の人 **参加費**▷1種目500円(リレーは別に1チーム200円) ※協会未加入の人は別途協会費が必要です。 **申し込み**▷2月12日(土)・13日(日)午前10時～正午に参加費を持って同センター(☎75>3545)へ

問い合わせ▷市水泳協会競技部・石川さん(☎75>1528)
※大会当日は、同プールの一般利用が午後1時以降となります。

Competição de natação de inverno

Data: 6 de março, recepção 8:30 às 8:45 - **Abertura:** às 9:20. **Local:** Centro de Esportes. Voltado a: residentes, trabalhadores e estudantes do município. **Taxa:** cada categoria ¥500 (para competição + ¥200). A futuros membros, taxa de associação á parte. **Inscrições:** nos dias 12 e 13 de fevereiro, das 10:00 ao 12:00, no centro de esportes. **Tel:** 75-3545.

Informações: com a associação de natação municipal-Sr. Ishikawa pelo telefone: 75-1528. Os freqüentadores somente poderão utilizar a piscina a partir de horário determinado.

Winter swimming competition

When: March 6 (Sunday), 9:20 a.m. (Please check in from 8:30 a.m. to 8:45 a.m.) **Where:** Sports Center
Candidates: Anjo City residents or those who work for Anjo City **Entry**

fee: 500 yen for each race; 200 yen extra for each relay team. (If you are not a member of the Anjo City Swimming Association, you need to sign up and pay a membership fee.)

Applications: Please apply in person with the fee at the Sports Center (tel.: 75-3545) on February 12 (Saturday) or February 13 (Sunday) from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. **Inquiries:** Anjo City Swimming Association, attn. Ishikawa (tel.: 75-1528) ※The swimming pool is entirely used for the competition until 1:00 p.m. on March 6.

作野公民館児童劇公演

親子で楽しめる楽しい児童劇「南の丘の大きな切りかぶ」の公演を行います。

とき▷2月27日(日)午前10時30分・午後1時30分 **ところ**▷作野公民館大会議室 **出演**▷演劇人 冒険舎 定員▷各180人(無料整理券を2月6日(日)午前9時から同館で配布します) **問い合わせ**▷作野公民館(☎74>3977)

Jogos infantis no centro comunitário Sakuno

Pais poderão descontrair se jogando junto com seus Filhos. **Data:** 27 de fevereiro das 10:30 às 13:30. **Local:** centro comunitário Sakuno. **Vagas:** 180 participantes. No dia 6 de fevereiro a partir das 9:00, nas instalações serão distribuídas senhas. **Informações:** no respectivo local pelo telefone (74-3977).

Children's Performance at Sakuno Community Center

When: February 27 (Sunday) 10:30 a.m. - 1:30 p.m. **Where:** Sakuno Community Center **Capacity:** 180 people for each show, numbering tickets will be distributed from February 6 (Sunday) at 9:00 a.m. at Sakuno Community Center. **Inquiries:** Sakuno Community Center (tel.: 74-3977)

※申し込みや問い合わせは、日本語をお願いします。

※ Inscrições e maiores informações somente em japonês

※ Applications and inquiries will be in Japanese.